

(d) Abstentions shall not be considered as votes.

(e) A delegate may represent, and vote in the name of, one State only.

(9) Contracting States not members of the Executive Committee shall be admitted to its meetings as observers, as well as any inter-governmental organization appointed as International Searching or Preliminary Examining Authority.

(10) The Executive Committee shall adopt its own rules of procedure.

#### Article 55

##### *International Bureau*

(1) Administrative tasks concerning the Union shall be performed by the International Bureau.

(2) The International Bureau shall provide the secretariat of the various organs of the Union.

(3) The Director General shall be the chief executive of the Union and shall represent the Union.

(4) The International Bureau shall publish a Gazette and other publications provided for by the Regulations or required by the Assembly.

(5) The Regulations shall specify the services that national Offices shall perform in order to assist the International Bureau and the International Searching and Preliminary Examining Authorities in carrying out their tasks under this Treaty.

(6) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the Executive Committee and any other committee or working group established under this Treaty or the Regulations. The Director General, or a staff member designated by him, shall be *ex officio* secretary of these bodies.

(7) (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the As-

d) Stater, der undlader at afgive stemme, betragtes ikke som deltagere i afstemningen.

e) En delegeret kan kun repræsentere og afgive stemme for én stat.

9) Kontraherende stater, som ikke er medlemmer af Eksekutivkomiteen, såvel som ethvert mellemstatsligt organ anerkendt som international nyhedsundersøgende myndighed eller international prøvningsmyndighed, har adgang som observatører til komiteens møder.

10) Eksekutivkomiteen fastsætter selv sin forretningsorden.

#### Artikel 55

##### *Det internationale Bureau*

1) Unionens administrative opgaver varetages af Det internationale Bureau.

2) Det internationale Bureau skal være sekretariat for Unionens forskellige organer.

3) Generaldirektøren er Unionens øverste embedsmand og repræsenterer Unionen.

4) Det internationale Bureau offentliggør en officiel tidende samt andre publikationer i henhold til gennemførelsesforskrifterne eller efter anmodning fra Forsamlingen.

5) Det fastsættes i gennemførelsesforskrifterne, hvilke tjenester de nationale myndigheder skal yde som støtte for Det internationale Bureau, de internationale nyhedsundersøgende myndigheder og de internationale prøvningsmyndigheder med henblik på varetagelsen af opgaver i henhold til denne traktat.

6) Generaldirektøren og ethvert af ham udpeget medlem af hans personale deltager uden stemmeret i alle møder i Forsamlingen, Eksekutivkomiteen og andre komiteer eller arbejdsgrupper nedsat i henhold til denne traktat eller gennemførelsesforskrifterne. Generaldirektøren eller et af ham udpeget medlem af hans personale er i embeds medfør sekretær for disse organer.

7) a) Det internationale Bureau forbereder i overensstemmelse med Forsamlingens di-